

Núm. 60

Adults en acció

COM EL VALLÈS NO HI HA RES





# EDITORIAL

Aquest segon trimestre surt el número 60 de la revista de l'escola dedicat a la nostra estimada comarca, el Vallès, territori emblemàtic i privilegiat.

Poetes de renom com Pere Quart, Josep Carner i Ferran Canyameres s'hi han inspirat. I tots coincideixen en els seus versos que "com el Vallès no hi ha res". Grups de música com Huapachà Combo i Bars també en parlen a les seves cançons.

El nostre alumnat també hi posa el seu gra de sorra i ens descriu racons singulars, paisatges únics i edificis amb història de la comarca del Vallès. Segurament hi haurà indrets que us són familiars i d'altres que coneixeu, però que en descobrireu la seva història i tot l'art que hi ha al darrera.

Tenim també la col·laboració especial d'en Carles Lladó, que ens ha explicat detalladament i amb molt d'entusiasme com va construir i com funciona el rellotge de Sol de l'escola. Ha estat una gran descoberta no només pels alumnes, sinó també pel professorat del centre.

Com a cada revista, hi trobareu les receptes tradicionals que us faran delitar; les festes i activitats d'escola que hem celebrat aquest trimestre; així com una nova secció dedicada a conèixer una mica més els països d'origen del nostre alumnat.

Desitgem que gaudiu de la lectura d'aquest número de la mateixa manera que ho hem fet nosaltres en la seva confecció.

Bona lectura!

LA COMISSIÓ DE REVISTA

# ÍNDEX

<b>MONOGRÀFIC: COM EL VALLÈS NO HI HA RES.....</b>	<b>5</b>
<b>ACTIVITATS DE L'ESCOLA .....</b>	<b>19</b>
<b>EL RACÓ DE LA CUINA.....</b>	<b>29</b>
<b>PARLEM DEL NOSTRE PAÍS.....</b>	<b>35</b>

# MONOGRÀFIC: COM EL VALLÈS NO HI HA RES

## EL BOSC DE CAN DÉU: A LA MÀ DE TOTHOM

La primera vegada que vaig anar al bosc de Can Déu tenia uns cinc o sis anys. Vaig anar a passar el dia amb la meva família a la zona de pícnic, on hi ha barbacoes i les famílies hi van a passar l'estona els caps de setmana.

Uns quants anys després vaig descobrir que també hi ha tota una fauna i flora que no podia imaginar que estigués tan a prop de la ciutat.

Al bosc es pot trobar la masia, on es fan activitats pels infants i moltes escoles la visiten el cap de setmana.

També hi ha una antiga ermita, un mirador des d'on es veu Castellar del Vallés i molts camins que porten al riu Ripoll.

Recomano i convido a tothom que hi vagi quan tingui temps lliure. Poques vegades un lloc tant a prop de la ciutat m'ha transmès tanta calma, tants moments per pensar i desconnectar de l'estrès i soroll de la civilització.

Així que no t'ho pensis i visita el bosc de Can Déu.

ÁLVARO BRAVO – GES I TARDA

## THE OLD STATION OF THE NORTH

Hello, I am Lucinda, and I'm going to talk about the North Station of my city, Sabadell.

Before it was an outdoor station built in 1889 by Gabriel Batllell. This replaced the old one in 1855, and meant the arrival of the train to Sabadell.

When it was made underground in 1973 it was no longer used.

Since 1991 it has been used as a bus terminal, which is still standing today.

It is also the association of Friends of the Vallès railway.

This is a cultural asset of local interest by the Generalitat de Catalunya.



LUCINDA PEÑA – ANGLÈS II TARDA

## **LA MOLA**

La Mola és una muntanya situada entre Sabadell, Matadepera i Terrassa. La gent hi sol anar a fer senderisme, ciclisme, d'excursió... Hi ha un munt de rutes específiques, tant per les persones que van a peu com en bicicleta com en moto. Cal anar en compte ja que hi ha corbes i les caigudes són a l'ordre del dia.

Al capdamunt de tot, hi ha un restaurant on es menja molt bé encara que és una mica car.

La Mola és un bon lloc per anar en família a passar el diumenge, fer esport o simplement a passejar. En definitiva, el lloc ideal per a aquells que els agradi la natura.

ROBERTO TORO - GES I TARDA

## **LA CASA – FÁBRICA TURULL**

La casa fábrica Turull fue construida por Pau Turull i Font entre 1812 y 1819, el interior de la vivienda es muy lujoso, debido a una gran reforma que se hizo en 1860 a causa de la visita de la reina Isabel II, quien durmió en este edificio durante su estancia en la ciudad.

Está situada en la calle Doctor Puig 16 y está dividida en dos partes; la residencia de la familia Turull y un edificio anexo donde se encontraba la fábrica textil. Hoy alberga

varios salones, alcobas y estancias tal como lucían en el siglo XIX. La casa Turull es un buen ejemplo de cómo se decoraban los interiores de las casas de la burguesía industrial del siglo XIX.

A finales del siglo XVIII, los Turull se convirtieron en una de las familias más prósperas de la ciudad. Sin embargo, no fue hasta el siglo XIX (cuando reunieron una gran fortuna), que se tradujo en un destacado patrimonio inmobiliario y un gran prestigio social.

La participación activa de Pere Turull en la política local y estatal, la intervención en la fundación de entidades como la Caja de Ahorros de Sabadell, el Banco de Sabadell, el Banco Hispano Colonial, la Compañía de Aguas de Sabadell o el Crèdit y Docks de Barcelona, así como la contribución a la cultura local, entre otras aportaciones, los convirtieron en piezas capitales en el tránsito hacia la época contemporánea.

Desde 1964, es la Sede del Museo de Arte de Sabadell y uno de los pocos edificios que se han conservado en Sabadell, aunque con los años haya sido destinado a otros usos.

Se puede visitar de martes a sábado de 17:00 a 20:00 y los domingos y festivos de 11:00 a 14:00. ¡Animaos!

MARIBEL GALLARDO – GES II VESPRE



## THE CENTRAL MARKET

The Building of the central market took place between 1927 and 1930. The project for building a large covered market came from the beginning of the 20th Century. The architect Julio Batllell had planned its construction and continued his work after he became a municipal architect. The former draft was done in 1920 and presented to the Exhibition of Works and Fine Arts in 1915. One of the priorities of the new mayor, Esteve Maria Relat was to start the construction of the Central Market. After looking for a location, it was agreed to do it in a place called the "Blood Field". Currently, it stands in the area between the city centre and the Ronda Ponent. Its construction was divided into parts and the works were auctioned for a value of one million "pesetas" in May 2, 1927 when the first stone was laid.

In the early 1930s, the works were finished. The Modernist-style market is considered one of the most beautiful in the country to the pride of the whole inhabitants of Sabadell.

ANTONIO MONTOYA - ANGLÈS II





## **PARC DE CAN GAMBÚS**

És un parc apte per als nens. És a prop de Sabadell i Sant Quirze. Algun cop hi he anat a celebrar els aniversaris dels meus amics quan era petita. Hi ha unes taules de pícnic on es pot portar el berenar i passar una tarda entretinguda. S'hi pot accedir amb molta facilitat i si vas en cotxe és fàcil aparcar.

Per als joves i adults també és molt apropiat perquè hi ha un restaurant, que és una masia, on hi fan menjar vegetarià. També pots prendre uns combinats perquè a vegades toquen música en directe. Si hi vas amb els nens, ho passaràs molt bé jugant amb les tirolines, gronxadors, jocs d'equilibri...

I si hi vas amb una bona companyia pots demanar alguna cosa al restaurant i quan es pongui el sol, pots veure el capvespre i gaudir d'unes espectaculars vistes de la ciutat de Sabadell.

LUCÍA GONZÁLEZ - GES I TARDA

## **EL VALLÈS**

El Vallès is a plain between mountains. It is a hydrographical basis between the Llobregat and Tordera rivers.

The regional division of the year 1936 stated two administrative divisions: *El Vallès Oriental* and *El Vallès Occidental*.

The capital city of El Vallès Oriental is Granollers with 39 municipalities and the capital city of El Vallès Occidental is Sabadell.

In the south of Vallès Occidental there is Collserola Mountain (Tibidabo), its height is 516 metres, but it's not the highest mountain in Vallès; there are other important peaks like La Mola (1,104 metres) and Puig de la Creu (668 metres).

Let's talk about Sabadell, it was the first textile and wool producer in Spain in 1960. It has Modernist architecture such as the Industrial School. The Palaeontology museum is the most famous of the city followed by the History Museum. The city has several libraries and art museums. Another remarkable building is Casa Duran, which is a 16<sup>th</sup> Century house. The Sanctuary of "Mare de Déu de la Salut" is built in Romantic style. We can't forget the "Torre de l'Aigua" built in 1918.

Now we focus on Terrassa. This city is 30 km from Barcelona. It is the biggest city regarding its territory and inhabitants. It has a religious and a medieval history.

Terrassa and Sabadell are excellently communicated. El Vallès is one of the main communication nodes. The AP7 motorway crosses the Vallès, from France to the south of the peninsula. It is also remarkable the variety of public transport to move around the area.

RUBEN SOLÉ – ANGLÈS III TARDA

## **SABADELL**

Sabadell is a city in Catalonia. It is the co-capital of the Vallès Occidental together with Terrassa. It is the fifth largest city in Catalonia, with more than 210,000 inhabitants.

Sabadell was the most advanced in the Industrial Revolution of Catalonia in the textile sector. In the middle of the 19<sup>th</sup> Century, it became the most important city in the State of Spain. For this reason it was nicknamed "La Manchester catalana" (The Catalan Manchester).

Today, Sabadell is probably the most important point of communication in the Vallès occidental. Its most famous building is "La Torre de l'Aigua" (The Water Tower), and the most visited is the "Mercat Central" (the Central Market). The oldest building in Sabadell is Casa Duran, built in the 16<sup>th</sup> Century.

JORDI GARCÍA – ANGLÈS III TARDA

## **CASA TAULÉ**



Hi, I'm Mercè.

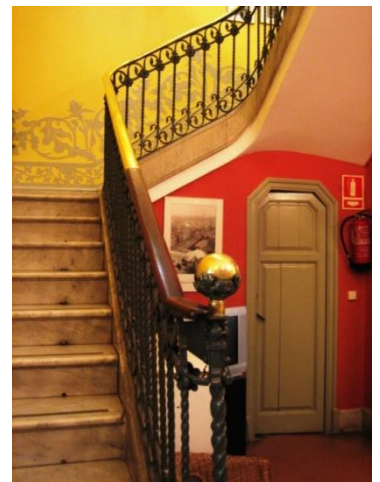
This is a modernist style building located in Sant Joan Street, in the city center of Sabadell.

It was designed by the architect Enric Fatjó i Torres in 1902 next to the textil factory of the same owner, Antoni Taulé Soley.

It is a rectangular house. It has a ground floor and two floors with an enclosed inner courtyard.



Inside the building there are many examples of Modernist style: decorated tiles... Sgraffito on the walls, stained glass and wrought iron.



In de courtyard there are murals by Ricard Miret in 1941 depicting "The four seasons".

After the death of Antoni Taulé, this building was a school for girls. Later, it was the cultural center of reference in Sabadell, L'Alliance Française, and today it is an Art Center for children and Young people with special needs education.



MERCÈ SEGARRA – ANGLÈS II TARDA

## **CASA ROMEU**

Hello I'm Conxa.

Sometimes walking in the street, you can find singular houses.

One of this is "La Casa Romeu" it's in Onze de Setembre avenue in Creu Alta district.

The house was registered in the "Inventari de Patrimoni Arquitectònic de Catalunya" in 2017.

It was built in 1918 by the architect Francesc de Paula Nebot. It's Nineteenth century style and eclecticism, it is a private and well preserved house.

The house is on a corner, has a ground floor, a floor, an attic and a big garden.

The roof is covered with tiles and glazed tiles on the cupola.

The cupola has a porthole, and next to the entrance door there is a small window that was used to get in the coal for the heating.

CONXA GENÉ - ANGLÈS II TARDA



## **CASA DURAN**

I'm Candy and I like the Durán House's History. The first owners of this House were farmers and ranchers. The Durán family arrived at the Royal Vila on 1443. The nobleman Feliu Durán was Attorney and Jury of the town. The Durán House was built in 1578 and finished in 1606. On the ground floor they had the horses, and agricultural warehouse. The Durán family were owners of farms, dyes and soaps. They were also dedicated to sell houses. Durán had a cotton factory and he sold lands for factory textiles, which contributed to the textile industry created in Sabadell, like Codina or Brutau companies. The Durán family was buried as nobles next to San Félix Church.

CANDY PALLARÉS – ANGLÈS II TARDA



## **CAN FEU CASTLE**

Hi! I'm Matias, I'm visiting the Can Feu Castle. In the place where the castle currently stands, there was, in the 9th and 10th centuries, an early medieval villa related to the Sobarber family. In the 12th century, the town became a fortified house. At some point in the 16th century, there was a serious fire in what is also known as the Burnt Tower.

In the last quarter of the 17th century, Pau de Feu bought the property, at that time consolidated as an agricultural holding, and installed its logistics center.

At the end of the 19th century, one his descendants, Josep Nicolau, build the current building. Since 2007, the Can Feu Castle has been recovered for the city and is owned by the municipality.

An association tours the building on the first Sunday of each month from 11am to 2pm.

MATÍAS ORTEGA – ANGLÈS II TARDA



## **CAN GAMBÚS**

Hello, I'm Susana. I'm visiting Can Gambús. It's in Sabadell, near Sant Quirze del Vallès.

It was a country house of mid century XVI, its name was Mas Anglada. At that moment belonged to Sant Pere de Terrassa. The finally country house was of the XIX century.

The last owner was the Argemí family.

It was a country house of low level, with a first floor, and a chapel. Currently it is a very big park with a large green zone for walking. And the building of the country house has a very beautiful restaurant with a precious view to the Sabadell city.

SUSANA TORRES- ANGLÈS II TARDA



## CAN DEU FOREST

Can Deu forest is located in the northeast of Sabadell. There are pine trees, oak trees and bushes.

There are different trails for the people to go cycling, walking or running. There is also a picnic and a barbecue area.

You can also visit the "Farmhouse of Can-Deu" dated from the 17th century. There is a museum called "Herramientas del Campo" that is inside the farmhouse. It can be visited too. There's a small hermitage called "Sant Vicenç de Verders" (romanesque style) within the forest and a hermitage called "Sant Julià d'Altura" (romanesque-gothic style from the 11th century) near it.

Can Deu forest is considered the "green lungs of Sabadell".

PEPI MARTÍN – ANGLÈS III MATÍ

## **IGLESIA DE SANT JULIÀ D'ALTURA**

Es una iglesia construida en el siglo XI que se encuentra ubicada en las afueras de la ciudad de Sabadell. Destaca por su antiguo campanario de estilo románico tardío y alrededor de la misma hay decenas de árboles en un entorno paisajístico muy tranquilo. Tiene la nave principal de tres plantas, con decoración barroca y austera. Debajo de la misma, se encuentra una gran necrópolis medieval. Además, tiene unas puertas de acceso altas de madera antigua y una especie de patio justo en la entrada. Dentro de la iglesia hay algunos restos humanos.



MARC NARDI – GES II VESPRE

## **WHICH IS THE BEST PLACE FOR A RAINING OR A BORING DAY?**

It can sometimes be unbearable to stay at home because it's very hot, or perhaps you can't go out since it's very, very cold...I know the perfect place!

There are many places in El Vallès to visit: Torrent dels Colobrers, Parc Catalunya, Parc del Trenet, the Paleontological Museum, the Textile Museum, the Historical Center, La Mola, La Seu Vella de Terrassa, Monestir Sant Cugat, Ripoll river... but I think there is a place that everyone has visited at least once: IKEA.

You can get lost in its aisles and dream of those big unrealistic kitchens.

You can dream of that fantastic and huge bedroom where there is a spectacular bathroom and that enormous dressing room that is every woman's dream. You can also dream of that mini flat where there are no walls but everything fits in.

You can also meet with friends to drink a coffee. It's free!

You can also go there with your children. There is a free child care service too.

I must confess that you always buy anything even if it's a candle! A scented one, of course...

MARI CARMEN BARRIO – ANGLÈS II MATÍ



## ANTATGES I INCONVENIENTS DE VIURE EN LA CIUTAT

Segons quines siguin les teves necessitats, podem dir que viure a la ciutat té una gran quantitat d'avantatges algunes d'elles són; més oportunitats laborals, àmplia oferta comercial i d'establiments per cobrir necessitats diàries (escoles, hospitals, supermercats, etc), més transport públic i més construccions arquitectòniques.

Però també té els seus inconvenients: més contaminació acústica i ambiental degut a l'elevat trànsit a causa de la gran quantitat de vehicles, és més car econòmicament, també un entorn menys amigable per als nens per jugar al carrer, especialment pel tràfic i també perquè el centre d'una ciutat és menys donat al fet que es generi un ambient de barri.

Com a conclusió podem dir que segon quines siguin les teves prioritats podràs triar viure a la ciutat o per exemple a un poble ja que si tens fills serà un factor molt a tenir en comte. També la disponibilitat de diners que tinguis, ja que com és vist pot ser molt car sobretot a l'hora de comprar o llogar un pis a la ciutat o el poble.

SACRI GUERRERO - CATALÀ III



# SOPA DE LLETRES

BUSCA 6 PARAULES QUE NOMÉS ES DIUEN AL VALLÈS

MERI PAPANOLA PETADOR DÀCAR XURRUQUES TAIFA

T	A	I	F	A	T	R	D	R
D	M	E	R	I	F	K	F	E
A	P	E	T	A	D	O	R	D
F	S	D	A	C	A	R	S	G
X	U	R	R	U	Q	U	E	S
S	W	R	I	O	J	N	A	A
P	A	P	A	R	O	L	A	R



---

---



---

---



---

---

# ACTIVITATS DE L'ESCOLA

## EL RELLOTGE DE SOL DE L'ESCOLA

La pandèmia ens ha obligat a canviar alguns dels nostres hàbits al centre, per exemple, els/les alumnes que tenen una aula amb porta d'accés al pati marxen al carrer per aquesta sortida. Per tot plegat, hem descobert que tenim un fantàstic rellotge de sol.

El nostre rellotge de sol el va crear un professor de matemàtiques de l'escola: en Carles Lladó.

En Carles el dia 13 de desembre de 2021 va fer dues xerrades: una a l'horari del matí i una altra a l'horari de la tarda sobre el rellotge. Va explicar molts continguts interessants, per exemple que per confeccionar un rellotge de sol s'han de tenir en compte dos aspectes bàsics: que els raigs del sol són paral·lels i que en el moment de muntar-lo s'ha d'orientar tenint en compte on és l'estrella polar.

L'autor per dissenyar el rellotge de sol es va inspirar en la natura. La peça plana pintada de groc per una cara i de vermell per l'altra representa un ocell i la peça de color gris que marca les hores, una atzavara, l'atzavara és una planta típica de la mediterrània.

Ens va explicar que podem trobar rellotges de sol al llarg de la història de la humanitat: a Mesopotàmia, a Egipte, a les antigues civilitzacions africanes i americanes, etcètera, perquè els éssers humans necessitem mesurar el temps per organitzar-nos.

En Carles diu que li agrada més anomenar-los rellotges d'ombra i no pas de sol perquè és una petita taca d'ombra la que ens assenyala l'hora solar. El rellotge de la nostra escola és un rellotge de sol i d'ombra alhora, perquè té dues cares i en una d'elles es pot saber l'hora perquè hi ha instal·lat un petit mirall que fa una taca de llum.

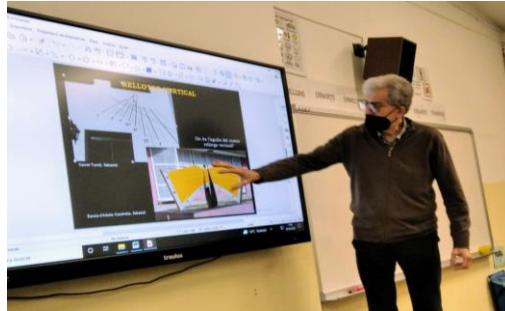
Els/les alumnes assistents a les xerrades han quedat molt satisfets/tes, han participat força i han proposat que aquestes xerrades es facin extensives a d'altres grups escolars.

Un cop més, moltes gràcies, Carles!

## LES PROFESSORES DE LLENGÜES D'ACOLLIDA



## EL RELLOTGE DE SOL. UN JOC DE LLUM I OMBRA



Els alumnes de Català de l'escola hem pogut gaudir de la xerrada que ens ha vingut a fer en Carles Lladó, el creador del singular rellotge de sol que tenim al pati de l'escola. Hem volgut aprofitar l'ocasió per fer-li algunes preguntes. Aquí teniu les seves respostes.

Esperem que us agradi!

### - **Li agraden els rellotges de Sol?**

- Sí.

### - **Per què?**

- Perquè a l'escola necessitem un rellotge? Per trobar-nos. A l'Edat Mitjana hi havia molts rellotges de sol a les parets, sobretot a les mesquites i a les esglésies i per què? Per convocar a la gent. Això ja ens ve de la prehistòria, fa 12.000 anys enrere. Aquest rellotge ja l'hem reparat 2 vegades. El vam fer l'any 2007, al cap de 7 anys per primera vegada i 7 anys després per segona vegada. O sigui aquest any 2021. I per què justament al cap de 7 anys i després també al cap de 7 anys més? Doncs perquè el número 7 i el 12 són molt importants. 7 com els dies de la setmana o com ja deien els homes primitius que es guiaven per la lluna, eren bons observadors i van veure que hi havia lluna plena cada 28 dies, que dividit per les 4 setmanes ens dona un altre cop 7, que són els dies de la setmana. El 12 també és molt important pel rellotge. Els rellotges el marquem amb 12 hores i 12 hores més per completar un dia.

### - **Què té de diferent aquest rellotge?**

- Normalment els rellotges de Sol estan penjats a la paret. Aquest també és vertical, però no està penjat a la paret ni té agulla per marcar l'hora. És diferent, peculiar. Aquest el que marca l'hora és una petita esfera. També el fet que tingui aquestes línies blanques que marquen l'inici de les estacions i l'inici d'escola, l'1 de setembre. La clau d'aquest rellotge és l'esfera i el mirallet.
- **N'existeix algun altre com aquest?**
- Tot s'ha fet abans, però aquest és únic.
- **Quin any el va fer?**
- Entre l'any 2006 i 2007
- **Quan temps va trigar en fer-lo?**
- Un any.
- **El va fer sol o amb ajuda?**
- Amb ajuda. És un treball cooperatiu.
- **De qui?**
- Doncs hi va haver un fuster, un manyà, un pintor... una mica com passava amb el modernisme...



- **Alguna altra persona l'havia fet abans?**
- Ja he dit que tot s'ha fet abans, però cada un té les seves peculiaritats

- **N'ha fet d'altres de rellotges de Sol?**
- Si, uns quants. N'hi ha un que s'hi assembla. També n'he fet un que està a l'Institut de Sabadell, aquest està penjat al sostre.
- **Són més exactes els rellotges de Sol que els convencionals?**
- Si. Hem de calcular sempre 8 minuts de diferència entre els rellotges de Sol i els convencionals
- **Només es pot veure l'hora quan fa sol?**
- Sí.

**- La posició del rellotges és per un motiu concret?**

-Clar i cada rellotge està fet pensant en el lloc on ha d'estar. Un rellotge de Sol no es pot moure del seu lloc, doncs no funcionaria bé. Tots els rellotges de Sol estan orientats cap a l'Estrella Polar. L'Estrella Polar és fixa, les altres estrelles giren al seu voltant.

**- Per què el rellotge té dos colors i dues cares?**

- La part groga està de cara a l'exterior, de cara al carrer i la part vermella de cara a les aules de l'escola. Vaig pensar que si posàvem un rellotge a l'escola i només es podia veure des del carrer, no tenia sentit. També s'havia de veure des de l'escola. Per això té les dues cares. La cara groga està en direcció sud (Pol Sud) i la vermella està en direcció al nord (Pol Nord). A la cara vermella és on hi ha el mirallet que fa "la rateta" i marca l'hora exactament igual que a la cara groga que marca l'hora l'ombra de la petita esfera. Per això de vegades dic que més que un rellotge de Sol, és un rellotge d'ombra. És l'ombra d'una petita esfera qui marca l'hora solar sobre la cara del rellotge orientada a Sud – pintada de color groc. A l'hora solar cal sumar-hi una o dues hores segons l'època de l'any. De l'ombra del suport de l'esfera – que recorda les fulles d'atzavara – hem de prescindir-ne: no aporta cap informació. Però fa bonic! La cara de color vermell està orientada a Nord.

**- Quina funció té el mirall?**

- Com he dit, marca l'hora a la cara vermella del rellotge

- **Com s'interpreten les línies verticals?**
- Les línies horàries estan gravades a la planxa de ferro. Les hores s'indiquen amb xifres romanes pintades de color negre. Aquestes línies, doncs, són les que indiquen l'hora
- **I les horitzontals de color blanc?**
- La línia corba de dalt marca l'hivern (Nadal), la línia corba de sota marca l'arribada de l'estiu (Sant Joan), la línia recta horitzontal marca l'arribada de la primavera i de la tardor. I la línia corba del mig senyala l'inici de curs, el dia 1 de setembre.
- **S'ha hagut de reparar alguna vegada?**
- Si, com he dit abans, de moment dues vegades. Ara tenim un problema i és que quan el vam fer vaig demanar al vidrier que fes tres mirallets rodons pel rellotge. En la reparació que hem fet aquest any hem posat l'últim mirallet que em quedava. Avui en dia és molt difícil trobar algú que pugui fer un altre mirallet com aquest i si el fa serà molt car.
- **Has rebut algun premi?**
- No.

Moltes gràcies i felicitats per la feina feta!





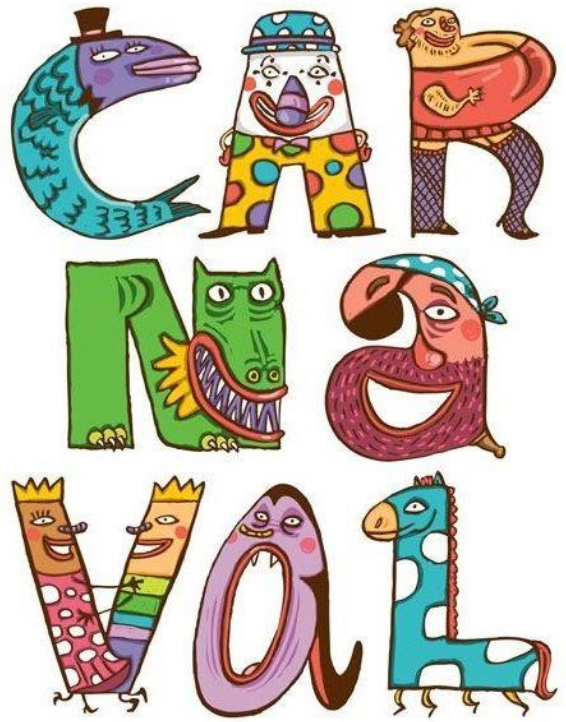
## CARNAVAL

Aquesta festa és una de les festes més boniques que hi ha. A mi mateixa m'agrada moltíssim. Els seus orígens sembla que són de fa més de 5000 anys i es pensa que podria haver començat amb l'Ímperi Romà. Els carrers són plens de gent i s'omple tot de molts colors i tot és pura alegria. Sembla que aquesta festa es feia perquè l'hivern ja acabava i començava la primavera i feien ofrenes i rituals als Déus perquè ajudessin a tenir una bona i abundant collita. A l'Edat Mitjana va ser quan van posar-li el nom de *carnaval*, que vol dir "treure la

carn". Va ser així perquè es celebrava dies abans del dimecres de cendra, data del començament de la Quaresma i fins el Diumenge de resurrecció. Aquells dies tot estava permès i es tapaven el rostre per conservar l'anonimat. Hi va haver una època on va servir perquè la noblesa es pogués barrejar amb el poble. Cada any totes les ciutats fan una gran festa i en gaudim molt. Per motius de la pandèmia, ja fa dos anys que no hem pogut gaudir d'aquesta festa. Afortunadament aquest any la podem celebrar amb totes les mesures de seguretat. Me n'alegro moltíssim!

Animeu-vos a veure-la!

Ja torna el Carnestoltes!!!



PAULA NIETO - CATALÀ III

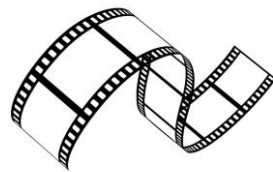
## VISITA A CAN DÉU



Dijous 24 de febrer els/les alumnes d'instrumental 1 i 2 vam celebrar el dijous gras al bosc de Can Déu.

Vam sortir del Centre Cívic de Can Déu i vam fer el recorregut pel bosc fins arribar a Sant Julià. L'itinerari ens va permetre gaudir de la natura, conèixer l'entorn i conversar. També ens va permetre conèixer-nos millor. Vam menjar truita i postres delicioses a les taules de pícnic que hi ha a l'ermita. Vam tornar per la "ruta del colesterol". Ho vam passar molt bé, per la qual cosa el curs següent volem repetir-ho!

INSTRUMENTAL I-II



## EL DIA DEL CINEMA

El passat 17 de febrer vam celebrar una nova edició del dia del cinema. Enguany la problemàtica que es va abordar va posar el focus en dones que han actuen per revertir les dinàmiques masclistes de la societat i avançar cap a la igualtat de gènere real. Per reflexionar sobre aquesta qüestió vam visualitzar diverses pel·lícules a diferents nivells. Una d'elles va ser la pel·lícula "Sufragistes" on presenta la lluita de les dones angleses per aconseguir el dret a vot. Una altra pel·lícula que es va passar va ser "Quiero ser como Beckham", on s'explica la història i les dificultats que troben unes noies d'un equip de futbol femení. També es van projectar altres pel·lícules com "Brave", "Adam" o "Working girl", on en totes elles, les protagonistes són dones que mouen fitxa per fer-se lloc en un món on sovint són relegades. Gràcies a tots i totes per la vostra participació, esperem que les històries del dia del cinema no siguin flor d'un dia i ajudin a construir una societat que no deixi a les dones en segon terme.



## VISITA A LA CASA DURAN

L'alumnat dels tallers d'anglès de segon i tercer, vam anar a visitar l'emblemàtica Casa Duran, l'edifici més antic de la nostra ciutat. Vam començar la visita al celler i vam continuar explorant-ne les estances i els patis. La visita va suposar un gran descobriment ja que només en coneixíem la façana i el pati que es podem apreciar des del carrer. L'interior de la casa acull una història sorprenent de famílies benestants de l'època. El valor de la casa és principalment la seva riquesa artística: pintures, mosaics, decoració, etc. Davant el testimoni històric de la casa juntament amb les explicacions de la guia, no va ser difícil imaginar-nos com vivien les famílies i el servei de l'època a la Casa Duran.



# EL RACÓ DE CUINA

## GUISANTES SALTEADOS CON BEICON



### Ingredientes para 4 personas

- 800 gr de cebolla triturada
- 1,2 kg de guisantes finos (congelados)
- 2 paquetes de beicon en tiras
- 1 l de caldo de verduras
- 1 chorro generoso de aceite

### Preparación: 1 h aprox

En una cazuela grande poner aceite de oliva para pochar la cebolla, removerlo durante 20 minutos. Cuando esté bien pochada, agregar las tiras de beicon, remover 15 minutos y poner los guisantes, agregar el caldo de verduras, añadir un poco de sal, llevar a ebullición, bajar a fuego medio lento y tapar la cazuela. De vez en cuando remover: los guisantes absorberán el caldo de verdura al tiempo de cocción. Vigilar que no queden secos. Es recomendable servirlo con un poco de caldo.

DAVID BARREIRO

# PASTA DE FULL DE LLUÇ I LLANGOSTINS

## INGREDIENTS

- Massa de pasta de full congelada
- 300 gr de llagostins pelats
- 200 ml de crema de llet
- 1 ceba
- Oli d'oliva
- 1 ou
- sal

## PREPARACIÓ

1. Sofregim la ceba, esmicolem el lluç i afegim la ceba. Hi incorporarem els llagostins i la crema de llet.
2. Donem el punt de sal. Tapem i deixem coure uns 15 minuts. Reservem. Estirem la massa de pasta de full i la tallem en dues parts iguals.
3. En una safata de forn posem paper vegetal untat de mantega i col·loquem una de les parts de la pasta de full. A sobre, posem el farcit i ho tapem amb l'altra part de la pasta de full.
4. Tanquem les vores mullant-les amb una mica d'aigua. Ho envernissam amb ou i la introduïm al forn ja preescalfat durant uns 20 minuts a 180°.

MARIA PILAR MENA – CATALÀ III

## SAFATA PAISA



Probablement la safata paisa sigui el plat típic colombià més conegut internacionalment i encara que és una bomba de calories, és una delícia impossible de resistir. Els ingredients d'aquest plat varien d'acord a la

regió de país on es consumeixi, però bàsicament es compon de fesols amb cansalada, arròs blanc, carn i chicharrón. A més a s'ha complementat amb alvocats, plàtans, xoriço, arepa i ou fregit. Fins i tot els ingredients bàsics admeten diferents presentacions: En alguns llocs la serveixen amb carn a la planxa, encara que jo la prefereixo amb la carn "en pols". Igualment els plàtans poden ser salats, usant patacons, o dolços, com les tires de plàtan madur.

## **INGREDIENTS**

- 1 lliura de fesols vermells
- 2 plàtans verds
- 1 sobret de brou de pollastre Mazola
- 1 tassa de tomàquet pelat i en glaçons
- ½ tassa de ceba blanca ratllada
- 1 cullerada de mantega
- 1 lliura de cansalada
- 1 lliura de carn de vedella
- 1 tassa d'arròs
- 1 plàtan madur
- alvocats
- Xoriços (1 per cada porció)
- Ous (1 per cada porció)

## **ELABORACIÓ PAS A PAS**

1. Bullir l'arròs blanc.
2. Tallar la cansalada de porc en 4 tires.
3. Posar els trossos de cansalada a la taula de tall amb la pell cap avall i amb el ganivet fer 3 o 4 esquerdes que arribin fins a la meitat de la carn.
4. Barrejar la pols de coure i el bicarbonat.
5. Fregar els trossos de cansalada amb aquesta barreja.
6. Posar a foc mitjà baix una olla amb 2 tasses d'aigua i ½ culleradeta de sal.
7. Posar els trossos de cansalada i deixeu cuinar fins que s'evapori tota l'aigua.
8. Augmentar el foc a mig alt i freda durant uns 20 minuts.
9. Treure els llardons de l'olla i reservi.

10. En una paella escalfar 4 cullerades d'oli a foc mitjà.
11. Afegir la ceba tallada a daus i sofregeix fins que les cebes es tornin translúcides.
12. Afegir els grans d'all tallats i sofregeix fins que estiguin fragants.
13. Afegir la salsa de tomàquet i remoure.
14. En una olla de mida mitjana abocar la meitat del sofregit i afegiu els fesols colorits escorreguts, el comí i la sal al seu gust.
15. Saltar durant uns 2 minuts i afegir el brou de verdures.
16. Cuinar durant 5-7 minuts, remenant sovint, després retirar del foc i reservar.
17. Salpebrar la carn mòlta al seu gust.
18. A la paella amb el sofregit restant, afegir la carn mòlta, regiri i deixeu cuinar durant uns minuts. Traieu de foc i reservar.
19. Punxar per diversos llocs els xoriços.
20. Passar els xoriços en una paella amb una mica d'oli i reservar.
21. En un bol barrejar 2 tasses de farina de blat de moro per *arepas* (farina P.A.N.), 2 tasses d'aigua tèbia, 2 cullerades de mantega fosa o oli i sal a gust. Amb les mans, estirar fins que sigui una massa compacta.
22. Formar unes boles de la mida d'una pilota de tennis i pressionar-les entre les seves mans per donar-li forma a les *arepas*.
23. Engreixar una paella i posar-la a escalfar a foc mitjà.
24. Col·locar les *arepas* i cuinar-les fins que es daurin. Voltejar i daurar-les per l'altre costat.
25. Treure les *arepas* de la paella i reservar.
26. Pelar i tallar els plàtans al llarg en tires.
27. Escalfar una paella amb oli i posi a fregir els plàtans.
28. Treure de la paella i reservar.
29. Escalfar una paella amb oli i fregir els ous.
30. Pelar i tallar l'alvocat en 4 rodanxes.
31. Tallar els tomàquets madurs a rodanxes.
32. Muntar la safata paisa en 4 plats separats.



## TAJINE DE POLLASTRE



### INGREDIENTS

- Verdures al gust: 1 porro, 1 ceba gran, 2 pastanagues, 1 carbassó, 2 tomàquets i 2 pebrots verds.
- Gots de brou de pollastre.
- Culleradetes de ras a l'*hânut*.
- Oli d'oliva verge extra.
- Les espècies.
- 1 culleradeta de sal.
- 1 culleradeta de pebre negre.
- Comí al gust.
- Cúrcuma al gust.

### Preparació

- Renta, pela i talla totes les verdures en trossos petits i procurant que siguin més o menys de la mateixa mida.
- Talla el pollastre a daus.
- Afegeix a l'oli d'oliva en el *tajine* i, quan estigui calent, afegeix les verdures i cuina fins que estiguin toves.
- Després, afegeix el pollastre i, quan comenci a daurar-se, afegeix les espècies.
- Afegeix el brou de pollastre de manera que tots els ingredients quedin coberts.
- Tapa el *tajine*, baixa el foc i deixa que es cuini durant mitja hora.
- Ja tens el teu *tajine* de pollastre.

BADREDINE EL AYACHI – GES II TARDA

## BUNYOLS DE QUARESMA

Aquests són els Bunyols de Quaresma. També li podeu dir Bunyols de Quaresma o de l'Empordà o Bunyols (marca registrada a l'Empordà). No s'han de confondre amb els Bunyols de vent que són ben diferents.

La temporada de menjar bunyols de Quaresma comença la primera lluna plena de primavera fins a Setmana Santa (un mes aproximadament). Per Quaresma, arreu d'Espanya, es fan diversos dolços típics com las Torrijas al centre, els Pestiños al sud, la Llonganissa de quaresma a València i a Catalunya les mones de pasqua i els bunyols. A Barcelona, es menja el bunyol de quaresma, que no deixa de ser brioix llevat i fregit, aromatitzat i ensucrat.

### INGREDIENTS:

500 g de farina força; 100 g de sucre; 6 g de sal; 2 ous; 30 g de llevat fresc en pastilla; 50 g de llard de porc; colorant d'ou; canyella en pols ; essència de llimona; llet (120 ml aproximadament); 50 g de matafaluga en llavor ("matalauva o anís verde" que diuen en castellà); anís i sucre per arrebossar

### ELABORACIÓ:

Desfeu el llevat amb aigua tèbia. Ratlleu la pela de llimona. Poseu la farina en un bol i aneu afegint-li tots els ingredients, pasteu-lo amb fora i molta estona fins obtenir una massa espessa. Cobriu-la amb un drap i deixeu-la reposar en un lloc temperat un parell d'hores, fins que augmenti gairebé el doble.

Poseu un perol al foc amb abundant oli. Amb la mà aneu agafant porcions de la massa anterior i en doneu forma com de rosquilla i ho aneu fregint. Rossegueu-los d'un costat i de l'altre i els escorreu bé de l'oli. Ensuceu-los. Han de quedar molt més atapeïts que els de vent, i d'aquesta forma els podreu conservar durant uns dies.



## PARLEM DEL NOSTRE PAÍS

L'alumnat d'Anglès 1 vespre hem parlat dels nostres costums culinaris, aquí en teniu la mostra.

In my country Spain, people have coffee with milk and juice, ham and tomato sandwich. They have a big lunch. They eat a lot of food from other countries: Italy, China, Japan, Pakistan... They eat a lot of sheep and pork meat. They drink a lot of wine, beer and coffee.

PILI ALONSO

In my country Spain, people have "churros" dipped in hot chocolate for breakfast.

They have a big lunch. They eat a lot of food from other countries: China, Italy, Japan, Mexico, Turkey, etc. They eat a lot of pork meat and drink a lot of wine.

MARIA SERRANO

In Catalonia, people have toasts with butter and marmalade for breakfast. Sometimes they have tomatoes spread on toast with a tickle of oil and some ham. They drink coffee or coffee with milk.

They have a big lunch and they eat a lot of food from other countries. They eat a lot of fruit and vegetables, because Catalonia is rich in fruit trees and it is a sunny region. They drink a lot of beer, wine and cava. We have the best wine in the world!

GEMMA GUILLAMET



In my country Honduras, people have "baleadas" for breakfast. They have a big lunch. They like food from other countries. They eat a lot of pork meat and drink a lot of beer and cola.

DANILO EGUIGURE

In my country Honduras, people have a mixed dish for breakfast: there are beans, avocado, cheese and Honduran butter. They have a big lunch. They don't usually eat food from other countries. They eat a lot of chicken and drink a lot of cola and cold drinks because Honduras is a hot country.

DIANA MARTÍNEZ

My name is Paola, I'm from Honduras. In my country, people have bread, coffee and milk. They eat a lot of beans, rice and meat and they drink a lot of coffee and juice made from many kinds of fruits.

PAOLA ALVARADO



In my country, Ecuador, people have "bolón" for breakfast. It's made of pork meat, cheese, green banana and "chicharrón". They have a big lunch. They eat a lot of green banana and drink a lot of beer.



LEO MORALES

In my country, Bolivia, people have "salteñas" for breakfast. They have a big lunch. They eat a lot of food from other countries. They eat a lot of pork meat and drink a lot of cola, coffee and water.

OLGA COIMBRA



In my country, Argentina, people have "mate" and "facturas" for breakfast. We have a big lunch and we eat a lot of meat and we drink a lot of mate, wine and beer.

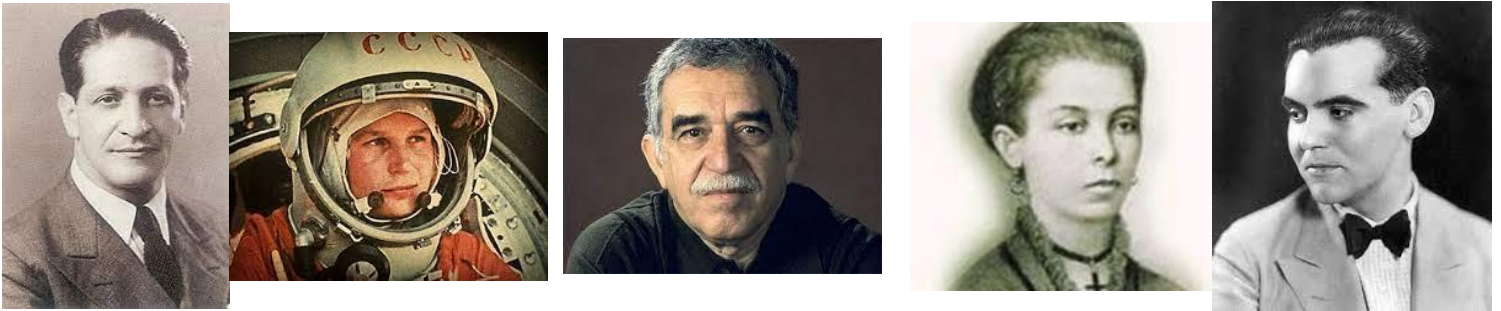
ALEJANDRO MOLINA



## ELS CONEIXES?

Identificaries els següents personatges històrics només llegint-ne els noms? En aquesta secció introduïrem diferents personalitats de països diversos i segurament aprendrem quelcom que no sabíem sobre la seva història i trajectòria vital.

Saps a qui correspon cada fotografia?



### IURI GAGARIN

Va ser un cosmonauta i pilot soviètic. Va ser el primer humà a viatjar a l'espai exterior quan la nau espacial, Vostok, on viatjava, va completar una òrbita de la Terra el 12 d'abril de 1961. Gagarin va estudiar en una escola secundària de Saratov. Allà va entrenar a una escola de pilotatge i va aprendre a pilotar un avió lleuger.

A causa d'un error del sistema de frenada, no va aterrar a la regió prevista sinó a la província de Saratov. Gagarin va morir el 27 de març de 1968 als trenta-quatre anys quan la nau que pilotava es va estavellar.

SVETLANA SKLYAROVA

### JORGE ELIÉCER GAITÁN

Polític i jurista colombià. Bogotà (23 de gener de 1903 – 9 d'abril de 1948) Va ser rector de la universitat lliure, catedràtic i alcalde de Bogotà. Durant els seus darrers anys de vida va ser el cap únic del partit lliberal colombià i va ser defensor de causes populars que es van consolidar gràcies a les seves intervencions. Se'l considera el polític més influent de Colòmbia de finals dels anys quaranta i és una de les figures més importants de la història del país. El seu assassinat va produir enormes protestes

populars que es van estendre per tot el país, la qual cosa va provocar un període sagnant conegut com "La violència". Algunes teories afirmen que l'assassinat de Gaitán va ser el resultat d'una conspiració internacional per evitar l'arribada del socialisme al poder a Colòmbia.

GABRIEL CÉSPEDES

Gabriel José García Márquez va ser un escriptor i periodista colombià reconegut principalment per les seves novel·les, contes, narracions de no ficció, discursos, reportatges i crítiques cinematogràfiques. Va ser conegut com Gabo, i pels seus amics Gabito. Va néixer el 6 de març de 1927 a Aracataca (Colòmbia) i va morir el 17 d'abril de 2014 a la ciutat de Mèxic (Mèxic).

MARGARITA HURTADO

## FEDERICO GARCÍA LORCA

Va néixer a Fuente Vaqueros "Granada" el 5 de juny de 1899 i va morir executat l'any 1936 després de la revolta militar de la guerra civil espanyola per la seva afinitat amb el Front Popular i per ser homosexual. Va ser un poeta, dramaturg i prosista pertanyent a la Generació 27. És el poeta de més influència i popularitat de la literatura espanyola del segle XX. Com a dramaturg és un dels més importants del teatre espanyol del segle XX, juntament amb Valle-Inclán y Buero Vallejo.

Les seves obres més destacables són *Poema del Cante Jondo*, *Romancero gitano*, *Yerma* y *La Casa de Bernarda Alba*.

LOLA DELGADO

## SALOMÉ UREÑA DE HENRÍQUEZ

Poetessa i educadora dominicana que va ser una de les figures centrals de la poesia lírica del segle XIX i també innovadora en l'educació de la dona. Va néixer el 21 d'octubre del 1850 i va morir el 6 de març del 1898.

YAJAIRA ARACENA

ALUMNES DE CATALÀ II VESPRE



**EN MA TERRA DEL VALLÈS  
TRES TURONS FAN UNA SERRA,  
QUATRE PINS UN BOSC ESPÈS,  
CINC QUARTERES MASSA TERRA.  
“COM EL VALLÈS NO HI HA RES.”**

**PERE QUART (1947)  
FRAGMENT DE “CORRANDES D’EXILI”,  
SALÓ DE TARDOR**

**BONES PASQÜES!  
¡FELICES PASCUAS!  
HAPPY EASTER!**



**C.E.A Concòrdia**